

<p>4. Usuń górną warstwę ochronną z tworzywa sztucznego (oznaczoną 2).</p> <p>Możesz pozostawić plaster do czasu, aż sam się odklei, jednak nie dłużej niż pięć dni. Zmień plaster, jeśli żelowy opatrunek nasiąknie.</p> <p>UWAGA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nie używać na pęcherze wypełnione krwią, pęcherze głębokie, silnie krwawiące lub zakażone. • Osoby z zaburzeniami gojenia się ran, np. diabetycy oraz osoby starsze, powinny regularnie sprawdzać stan gojącego się pęcherza. • Skonsultuj się z lekarzem w razie wystąpienia infekcji lub jeśli pęcherz nie zagoi się w ciągu tygodnia. • Produkt może zostać użyty tylko raz przez jedną osobę. • Ponowne użycie produktu zwiększa ryzyko infekcji. • W przypadku jakiegokolwiek poważnego incydentu związanego z użytkowaniem tego produktu należy zgłosić go Producentowi. <p>DE Blister Rescue ist für den Gebrauch an durchstochenen und undurchstochenen Blasen auf Füßen und auch zur Blasenvermeidung, gedacht. Das Produkt bietet eine komplette 360° schützende Pflege für die Blase mit folgenden fünf Funktionen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schützt die blasige Haut. • Einfach anzuwenden. • Richtig sitzen. • Einfach und nahtlos abzulegen. • Dezent, transparent und passt sich der Hautfarbe an. <p>ANLEITUNG:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Säubere und trockne die Haut von Schmutz und Creme vor Auftragen des Pflasters. Öffne den Beutel des Pflasters. 2. Entferne das Schutzpapier auf dem Pflaster (als 1 gekennzeichnet). 3. Lege das Pflaster mittig auf die Blase und versuche Falten zu vermeiden. Entferne das weiße gefaltete Papier. 4. Entferne die Plastik-Schutzschicht (als 2 gekennzeichnet). 	<p>Sie können das Plaster an der Wunde lassen bis es natürlich abfällt. Aber nicht mehr als fünf Tage. Ersetzen Sie das Plaster, wenn das Wundkissen eingeweicht ist.</p> <p>WARNUNG:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nicht auf Blutblasen oder tiefen, stark blutenden oder infizierten Blasen verwenden. • Menschen mit Wundheilungsstörungen, bspw. Diabetiker/ ältere Menschen, sollten regelmäßig ihre Blase prüfen. • Konsultieren Sie einen Arzt wenn eine Infektion auftritt oder wenn die Blase nicht innerhalb einer Woche abheilt. • Produkt sollte nur ein Mal von einem Menschen verwendet werden. Wiederverwendung erhöht das Risiko einer Infektion. • Im Falle eines schwerwiegenden Zwischenfalls im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts melden Sie diesen bitte dem Hersteller. <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <div style="margin-left: 20px;"> <p>Revision date: 03/01/2024</p> <p>310873-01</p> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Manufacturer, (SV)Tillverkare, (NO)Produsent, (DA)Producent, (FI)Valmistaja, (PL)Producent, (DE)Hersteller,</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)CE Mark, (SV)CE-märkning, (NO)CE-merking, (DA)CE-mærke, (FI)CE-merkintä, (PL)Oznakowanie CE, (DE)CE-Kennzeichnung</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Catalogue number, (SV)Katalognummer, (NO)Katalognummer, (DA)Katalognummer, (FI)Luettelonumero, (PL)Numer katalogowy, (DE)Katalognummer</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Batch code, (SV)Batch-kod, (NO)Batch-kode, (DA)Batchkode, (FI)Eräkkoodi, (PL)Kod partii, (DE)Chargencode</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Use-by date, (SV)Förbrukningsdatum, (NO)Bruk før-dato, (DA)Sidste anvendesdato, (FI)Viimeinen käyttöpäivä, (PL)Data przydatności do użycia, (DE)Verwendbar bis</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Medical device, (SV)Medicinsk enhet, (NO)Medisinsk enhet, (DA)Medicinsk udstyr, (FI)Lääkinnällinen laite, (PL)Wyrób medyczny, (DE)Medizinprodukt</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Upper limit of temperature, (SV)Övre gräns för temperatur, (NO)Øvre grense for temperatur, (DA)Højeste temperaturgrænse, (FI)Lämpötilan yläraja, (PL)Górna granica temperatury, (DE)Obere Temperaturbegrenzung</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Keep dry, (SV)Håll torr, (NO)Hold torr, (DA)Hold tør, (FI)Pitää kuivana, (PL)Chronić przed wilgocią, (DE)Vor Nässe schützen</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Do not re-use, (SV)Återanvänd inte, (NO)Må ikke gjenbrukes, (DA)Må ikke genbruges, (FI)Älä käyttää uudelleen, (PL)Nie używać ponownie, (DE)Nicht zur Wiederverwendung</p> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Tidyman, dispose of waste responsibly, (SV)Tidyman, hantera avfall på ett ansvarsfullt sätt, (NO)Tidyman, håndter avfall på en ansvarlig måte, (DA)Tidyman, bortskaf affald på en ansvarlig måde, (FI)Älä roskaa, hävitä jätteet vastuullisesti, (PL)Dbaj o czystość, wrzuc do kosza, (DE)Tidyman, verantwortungsvolle Abfallentsorgung</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Green dot environmental initiative, (SV)Miljöinitiativet Gröna Punkten, (NO)Grønt Punkt miljøinitiativ, (DA)Green Dot miljøinitiativ, (FI)Vihreä piste –ympäristömerkki, (PL)Znak zielony punkt, (DE)Umweltinitiative "Der Grüne Punkt"</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Möbius loop, can be recycled, (SV)Återvinningsbar, (NO)Resirkulerbar, (DA)Genanvendelig, (FI)Kierrätettävä, (PL)Nadaje się do recyklingu, (DE)Recyclebar</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Patient information website, (SV)Webbplats för patientinformation, (NO)Nettsted med pasientinformasjon, (DA)Websted med patientinformationer, (FI)Potilastietosivusto (PL)Witryna z informacjami dla pacjentów, (DE)Website für Patienteninformationen</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Unique device identifier, (SV)Unik enhetsidentifikation, (NO)Unik enhetsidentifikasjon, (DA)Unik udstyrsidentifikation, (FI)Yksilöllinen laitetunniste, (PL)Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu, (DE)Eindeutige Produktkennung</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 5px;"> <p>(EN)Consult instructions for use, (SV)Läs bruksanvisningen, (NO)Se instruksjoner for bruk, (DA)Læs brugsanvisningen, (FI)Tutustu käyttöohjeisiin, (PL)Przeczytaj instrukcję użycia, (DE)Vor dem Gebrauch Bedienungsanleitung lesen</p> </div> </div>	<div style="text-align: center;">  </div> <h2 style="text-align: center;">BLISTER RESCUE</h2> <h3 style="text-align: center;">360° Protective care</h3> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  <p>Orkla Wound Care AB (Svetsarvägen 15), Box 1336, SE-171 26 Solna, Sweden</p> <p>For distributors' contact details, please visit www.salvequick.com</p>  </div>
<p>EN Blister Rescue is intended for use on punctured or unpunctured blisters on feet, and also for blister prevention. The product provides a complete 360° Protective Care of the blister, with the following five functions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protects blistered skin. • Easy to apply. • Stays in place securely. • Easy and painfree to remove. • Discreet, transparent and adapts to skin colour. <p>INSTRUCTIONS:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Clean and dry the skin from dirt and lotion before applying the plaster. Tear to open the protective plaster pouch. 2. Remove the plaster's protective paper (marked 1). 3. Apply the plaster centered over the blister and try to minimize wrinkles. Remove the white folded tab. 4. Remove the protective plastic top layer (marked 2). <p>You can keep the plaster on until it falls off, not more than five days. Change if the gel pad gets saturated.</p> <p>WARNING:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not use on blood blisters or deep, heavily bleeding or infected blisters. • People with impaired wound healing, e.g. diabetics/elderly people, should check their blisters regularly. • Consult a doctor if an infection occurs or if the blister has not healed within a week. • Product to be used only once by one user. • Re-use of the product increases the risk of infection. • In the case of any serious incident associated with the use of this product please report it to the Manufacturer. 	<p>SV Blister Rescue är avsedd för användning på öppna eller hela skavsår på fötter, samt också för förebyggande av skavsår. Produkten ger ett 360° heltäckande skydd av skavsåret, med följande fem funktioner:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skyddar skavsåret. • Lätt att applicera. • Sitter ordentligt på plats. • Enkel och smärtfri att ta av. • Diskret, transparent och anpassar sig till hudtonen. <p>INSTRUKTIONER:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tvätta och torka rent huden från smuts och hudkräm innan plåstret appliceras. Riv upp plåstrets skyddande omslag. 2. Dra bort plåstrets skyddspapper (märkt 1). 3. Applicera plåstret centrerat över skavsåret och försök att minimera rynkor. Ta bort den vita vikta filken. 4. Dra bort den skyddande plasten (märkt 2). <p>Plåstret kan sitta kvar tills det faller av, dock max fem dagar. Byt om sårdynan blir genomdräkt.</p> <p>WARNING:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Använd ej på blodblåsor eller djupa, kraftigt blödande eller infekterade blåsor. • Personer med nedsatt sårhäkning, t.ex. diabetiker/äldre bör regelbundet kontrollera blåsan. • Vidtala läkare vid infektion eller om skavsåret inte har läkt inom en vecka. • Produkten bör endast användas en gång av en användare. Återanvändning medför ökad risk för infektion. • I händelse av en allvarlig incident i samband med användning av denna produkt, vänligen rapportera det till tillverkaren. • NO Blister Rescue er beregnet til bruk på punkterte eller upunkterede blemmer på føtter samt til forebygging av blemmer. Produktet gir en komplett 360° beskyttende pleie for blemmen, med følgende fem funksjoner: 	<ul style="list-style-type: none"> • Beskytter hud med blemmer. • Enkel å bruke. • Sitter godt på plass. • Enkel og smertefri å ta av. • Diskret, transparent og tilpasser seg hudfargen <p>BRUKSANVISNING:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sørg for at huden er ren og tørr før plasteret påføres. Riv for å åpne plasterets beskyttende omslag. 2. Fjern plasterets beskyttende papir (merket 1). 3. Påfør plasteret rett over gnagsåret, og forsøk å minimere rynker. Fjern den hvite foldede fanen. 4. Fjern den beskyttende plastikken (merket 2). <p>Plasteret kan sitte på til det faller av, dog max 5 dager. Bytt når sårputen er gjennomtrukket av væske fra såret.</p> <p>ADVARSEL:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Må ikke brukes på blodige gnagsår eller dype, blødende eller infiserte gnagsår. • Personer med nedsatt evne til sårheling, f.eks. diabetikere og eldre personer, bør regelmessig kontrollere sine gnagsår. • Kontakt lege ved infeksjon eller hvis gnagsåret ikke har grodd i løpet av en uke. • Plasteret bør kun brukes én gang. Gjenbruk av plasteret øker risikoen for infeksjon. • Hvis det oppstår alvorlige hendelser i forbindelse med bruk av dette produktet, ber vi deg rapportere dette til produsenten. <p>DA Blister Rescue er beregnet til brug på punkterede eller upunkterede vabler på fødderne samt til vabelforebyggelse. Produktet giver en komplet 360° beskyttende pleje af vablen med følgende fem funktioner:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beskytter vablen. • Nemt at påsætte. • Sidder godt fast. • Enkelt og smertefrit at tage af. • Diskret, transparent og tilpasser sig hudtonen. 	<p>BRUGSANVISNING:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rens og tør huden fri for snavs og lotion inden plasteret påføres. Riv for at åbne plasterets beskyttende omslag. 2. Fjern plasterets beskyttende papir (mærket 1). 3. Påfør plasteret centreret over vablen og forsøg at minimere rynker. Fjern den hvide foldede flap. 4. Fjern det beskyttende plastik (mærket 2). <p>Du kan beholde plasteret på indtil det falder af, dog max. fem dage.</p> <p>Skift hvis sårputen bliver gennemvædet.</p> <p>ADVARSEL:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Må ikke bruges på blodige vabler eller dybe, stærkt blødende eller inficerede vabler. • Personer med nedsat sårheling, f.eks. diabetikere/ældre mennesker, bør regelmæssigt kontrollere deres vabler. • Kontakt lægen ved infektion eller hvis vablen ikke har helet indenfor en uge. • Produktet må kun anvendes én gang af en bruger. Genbrug af produktet øger risikoen for infektion. • I tilfælde af en alvorlig hændelse i forbindelse med brugen af dette produkt, bedes du rapportere det til producenten. <p>FI Blister Rescue rakkolaastaria on tarkoitettu puhkaistuihin tai puhkaisemattomiin rakkoihin jaloissa sekä myös rakkojen ehkäisyyn. Tuote antaa täydellisen 360 asteen suojan seuraavilla viidellä toiminnolla:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suojaa rakkoihoa. • Helppo käyttää. • Pysyy varmasti paikallaan. • Irrotettavissa helposti ja ilman kipua. • Huomaamaton, läpinäkyvä ja mukautuu ihonväriin. <p>KÄYTTÖOHJEET:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Puhdista haava poistamalla siitä lika ja ihovoiteet sekä kuivaa iho ennen laastarin kiinnittämistä. Repäise auki laastarin suojapussi. 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Poista laastarin suojapaperi (merkitty numerolla 1). 3. Aseta laastari keskittäen rakon päälle ja yritä välttää poimuja. Poista valkoinen taitettu kieleke. 4. Poista suojaava muovikerros (merkitty numerolla 2). <p>Voit pitää laastaria niin pitkään, että se irtoaa itsestään, ei kuitenkaan pidempään kuin viiden päivän ajan. Vaihda laastari, mikäli geelityyny on lapimärkä.</p> <p>VAROITUS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Älä käytä verirakkoihin tai syviin, voimakkaasti vuotaviin tai tulehtuneisiin rakkoihin. • Henkilöiden, joilla on heikentynyt haavojen paranemiskyky, esimerkiksi diabeetikoiden ja iäkkäiden henkilöiden, pitää tarkistaa rakko säännöllisesti. • Ota yhteyttä lääkäriin, mikäli rakko tulehtuu tai jos rakko ei ole parantunut viikon kuluessa. • Samaa laastaria saa käyttää vain yksi henkilö yhden kerran. Mikäli samaa laastaria käytetään useasti, tulehdusriski kasvaa. • Tee ilmoitus valmistajalle tämän tuotteen käytön yhteydessä ilmenneistä vakavista vaaratilanteista. <p>PL Blister Rescue jest przeznaczony do stosowania na przebite lub nieprzebite pęcherze na stopach, przede wszystkim na piętach, a także w celu zapobiegania powstawaniu pęcherzy. Produkt zapewnia pełną 360° ochronę pęcherzy, dzięki następującym pięciu funkcjom:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chroni powierzchnię skóry w miejscu pęcherzy. • Łatwy w aplikacji. • Dobrze utrzymuje się na miejscu. • Łatwy i bezbolesny do usunięcia. • Dyskretny, transparentny, dostosowuje się do koloru skóry. <p>INSTRUKCJA UŻYCIA:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oczyść i osusz skórę przed użyciem plastra. Rozerwij ochronną torebkę z plastram. 2. Usuń papier ochronny z plastra (oznaczony 1). 3. Przyłóż plaster pośrodku pęcherza i postaraj się zminimalizować zagłębienie. Usuń białą złożoną zakładkę.